

Gen

Chapter 5

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

אֱלֹהִים	בְּרֵמֹת	אָדָם	אֱלֹהִים	בָּרָא	בְּיוֹם	אָדָם	תּוֹלְדֹת	סֵפֶר	זֶה	1
Allah	menurut-rupa	Adam	Allah	menciptakan	pada-hari	Adam	riwayat	kitab	Inilah	
H0430	H1823	H0120	H0430		H3117	H0121	H8435		H2088	
							עָשָׂה	אֵתוֹ:		
							Ia-menjadikan	dia		
							H0853			

Inilah daftar keturunan Adam. Pada waktu manusia itu diciptakan oleh Allah, dibuat-Nyalah dia menurut rupa Allah;

וַיִּקְרָא	אֹתָם	וַיְבָרֵךְ	בָּרָא	וַיִּקְרָא	זָכָר	2				
dan-Ia-menamai	mereka	dan-memberkati	Ia-menciptakan-mereka	dan-perempuan	Laki-laki					
H7121	H0853	H1288		H5347	H2145					
		ס	הִבְרָאָם:	בְּיוֹם	אָדָם	שְׁמֵם	אֶת-			
		(S)	mereka-diciptakan	pada-hari	Manusia	nama-mereka	(O.P.)			
				H3117	H0120	H8034	H0853			

laki-laki dan perempuan diciptakan-Nya mereka. Ia memberkati mereka dan memberikan nama "Manusia" kepada mereka, pada waktu mereka diciptakan.

בְּרֵמוֹתוֹ	וַיּוֹלֵד	וּמֵאֵל	שָׁנָה	וּשְׁלֹשִׁים	אָדָם	וַיְחִי	3		
menurut-rupanya	dan-memperanakan	tahun	dan-tiga-puluh	seratus	Adam	Dan-hiduplah			
H1823	H3205	H8141	H3967	H7970	H0121	H2421			
		שֵׁת:	שְׁמוֹ	אֶת-	וַיִּקְרָא	כַּצֶּלְמוֹ			
		Set	namanya	(O.P.)	dan-menamai	seperti-gambarnya			
		H8352	H8034	H0853	H7121	H6754			

Setelah Adam hidup seratus tiga puluh tahun, ia memperanakan seorang laki-laki menurut rupa dan gambarnya, lalu memberi nama Set kepadanya.

מֵאֵת	שְׁמֹנָה	שֵׁת	אֶת-	הוֹלִידוֹ	אֶחָדִי	אָדָם	יְמֵי-	וַיְהִי	4
ratus	delapan	Set	(O.P.)	ia-memperanakan	sesudah	Adam	hari-hari	Dan-adalah	
H3967	H8083	H8352	H0853	H3205		H0121	H3117	H1961	
		וּבָנוֹת:		בָּנִים		וַיּוֹלֵד		שָׁנָה	
		dan-anak-anak-perempuan		anak-anak-laki-laki		dan-ia-memperanakan		tahun	
		H1323				H3205		H8141	

Umur Adam, setelah memperanakan Set, delapan ratus tahun, dan ia memperanakan anak-anak lelaki dan perempuan.

שָׁנָה	מֵאוֹת	תְּשַׁע	חֵי	אֲשֶׁר-	אָדָם	יְמֵי	כָּל-	וַיְהִי	5
tahun	ratus	sembilan	ia-hidup	yang	Adam	hari-hari	semua	Dan-adalah	
H8141	H3967	H8672	H2425		H0121	H3117	H3605	H1961	
				ס	וַיָּמָת:	שָׁנָה	וּשְׁלֹשִׁים		
				(S)	dan-ia-mati	tahun	dan-tiga-puluh		
					H4191	H8141	H7970		

Jadi Adam mencapai umur sembilan ratus tiga puluh tahun, lalu ia mati.

אָנוּשׁ:	אֶת-	וַיֹּלְדֵהוּ	שָׁנָה	וּמֵאֹת	שָׁנִים	חֲמִשׁ	שֵׁת	וַיְחִי-	6
Enos	(O.P.)	dan-ia-memperanakkan	tahun	dan-seratus	tahun	lima	Set	Dan-hiduplah	
H0583	H0853	H3205	H8141	H3967	H8141	H2568	H8352	H2421	

Setelah Set hidup seratus lima tahun, ia memperanakkan Enos.

וּשְׁמֹנֶה	שָׁנִים	שִׁבְעַת	אָנוּשׁ	אֶת-	הוֹלִידֵהוּ	אַחֲרָיו	שֵׁת	וַיְחִי-	7
dan-delapan	tahun	tujuh	Enos	(O.P.)	ia-memperanakkan	sesudah	Set	Dan-hiduplah	
H8083	H8141	H7651	H0583	H0853	H3205		H8352	H2421	

וּבָנֹת:	בָּנִים	וַיֹּלְדֵהוּ	שָׁנָה	מֵאֹת					
dan-anak-anak-perempuan	anak-anak-laki-laki	dan-ia-memperanakkan	tahun	ratus					
H1323		H3205	H8141	H3967					

Dan Set masih hidup delapan ratus tujuh tahun, setelah ia memperanakkan Enos, dan ia memperanakkan anak-anak lelaki dan perempuan.

שָׁנָה	מֵאֹת	וּתְשַׁע	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	שְׁתַּיִם	שֵׁת	יְמֵי-	כָּל-	וַיְהִי	8
tahun	ratus	dan-semblan	tahun	belas	dua-belas	Set	hari-hari	semua	Dan-adalah	
H8141	H3967	H8672	H8141	H6240	H8147	H8352	H3117	H3605	H1961	

וַיָּמָת:	
(S)	dan-ia-mati
	H4191

Jadi Set mencapai umur sembilan ratus dua belas tahun, lalu ia mati.

קִינָן:	אֶת-	וַיֹּלְדֵהוּ	שָׁנָה	תְּשַׁעִים	אָנוּשׁ	וַיְחִי			9
Kenan	(O.P.)	dan-ia-memperanakkan	tahun	sembilan-puluh	Enos	Dan-hiduplah			
H7018	H0853	H3205	H8141	H8673	H0583	H2421			

Setelah Enos hidup sembilan puluh tahun, ia memperanakkan Kenan.

שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	חֲמִשׁ	קִינָן	אֶת-	הוֹלִידֵהוּ	אַחֲרָיו	אָנוּשׁ	וַיְחִי	10
tahun	belas	lima	Kenan	(O.P.)	ia-memperanakkan	sesudah	Enos	Dan-hiduplah	
H8141	H6240	H2568	H7018	H0853	H3205		H0583	H2421	

וּבָנֹת:	בָּנִים	וַיֹּלְדֵהוּ	שָׁנָה	מֵאֹת	וּשְׁמֹנֶה				
dan-anak-anak-perempuan	anak-anak-laki-laki	dan-ia-memperanakkan	tahun	ratus	dan-delapan				
H1323		H3205	H8141	H3967	H8083				

Dan Enos masih hidup delapan ratus lima belas tahun, setelah ia memperanakkan Kenan, dan ia memperanakkan anak-anak lelaki dan perempuan.

וַיָּמָת:	שָׁנָה	מֵאֹת	וּתְשַׁע	שָׁנִים	חֲמִשׁ	אָנוּשׁ	יְמֵי	כָּל-	וַיְהִי	11
dan-ia-mati	tahun	ratus	dan-semblan	tahun	lima	Enos	hari-hari	semua	Dan-adalah	
H4191	H8141	H3967	H8672	H8141	H2568	H0583	H3117	H3605	H1961	

וַיָּמָת:
(S)

Jadi Enos mencapai umur sembilan ratus lima tahun, lalu ia mati.

מַהֲלָלֵל:	אֶת-	וַיֹּלְדֵהוּ	שָׁנָה	שִׁבְעִים	קִינָן	וַיְחִי			12
Mahalalel	(O.P.)	dan-ia-memperanakkan	tahun	tujuh-puluh	Kenan	Dan-hiduplah			
H4111	H0853	H3205	H8141	H7657	H7018	H2421			

Setelah Kenan hidup tujuh puluh tahun, ia memperanakkan Mahalalel.

שָׁנָה	אַרְבָּעִים	מַהֲלָלֵל	אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרָי	קִינֹן	וַיְחִי	13
tahun	empat-puluh	Mahalaleel	(O.P.)	ia-memperanakkan	sesudah	Kenan	Dan-hiduplah	
H8141	H0705	H4111	H0853	H3205		H7018	H2421	

וּבָנֹת:	בָּנִים	וַיֹּלְדֻ	שָׁנָה	מֵאוֹת	וַיִּשְׁמְנָה			
dan-anak-anak-perempuan	anak-anak-laki-laki	dan-ia-memperanakkan	tahun	ratus	dan-delapan			
H1323		H3205	H8141	H3967	H8083			

Dan Kenan masih hidup delapan ratus empat puluh tahun, setelah ia memperanakkan Mahalaleel, dan ia memperanakkan anak-anak lelaki dan perempuan.

שָׁנָה	מֵאוֹת	וַתִּשְׁעַ	שָׁנִים	עֶשְׂרִ	קִינֹן	יָמֵי	כָּל־	וַיְהִי	14
tahun	ratus	dan-sembilan	tahun	sepuluh	Kenan	hari-hari	semua	Dan-adalah	
H8141	H3967	H8672	H8141	H6235	H7018	H3117	H3605	H1961	

וַיָּמָת: ס
(S) dan-ia-mati
[H4191](#)

Jadi Kenan mencapai umur sembilan ratus sepuluh tahun, lalu ia mati.

אֶת־	וַיֹּלְדֻ	שָׁנָה	וְשָׁשִׁים	שָׁנִים	חָמֵשׁ	מַהֲלָלֵל	וַיְחִי	15
(O.P.)	dan-ia-memperanakkan	tahun	dan-enam-puluh	tahun	lima	Mahalaleel	Dan-hiduplah	
H0853	H3205	H8141	H8346	H8141	H2568	H4111	H2421	

וַיָּרָד:
Yared
[H3382](#)

Setelah Mahalaleel hidup enam puluh lima tahun, ia memperanakkan Yared.

שָׁנָה	שְׁלֹשִׁים	וַיָּרָד	אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרָי	מַהֲלָלֵל	וַיְחִי	16
tahun	tiga-puluh	Yared	(O.P.)	ia-memperanakkan	sesudah	Mahalaleel	Dan-hiduplah	
H8141	H7970	H3382	H0853	H3205		H4111	H2421	

וּבָנֹת:	בָּנִים	וַיֹּלְדֻ	שָׁנָה	מֵאוֹת	וַיִּשְׁמְנָה			
dan-anak-anak-perempuan	anak-anak-laki-laki	dan-ia-memperanakkan	tahun	ratus	dan-delapan			
H1323		H3205	H8141	H3967	H8083			

Dan Mahalaleel masih hidup delapan ratus tiga puluh tahun, setelah ia memperanakkan Yared, dan ia memperanakkan anak-anak lelaki dan perempuan.

וַיִּשְׁמְנָה	שָׁנָה	וַתִּשְׁעִים	חָמֵשׁ	מַהֲלָלֵל	יָמֵי	כָּל־	וַיְהִי	17
dan-delapan	tahun	dan-sembilan-puluh	lima	Mahalaleel	hari-hari	semua	Dan-adalah	
H8083	H8141	H8673	H2568	H4111	H3117	H3605	H1961	

מֵאוֹת: ס
שָׁנָה: (S) dan-ia-mati
tahun: [H4191](#)
ratus: [H8141](#) [H3967](#)

Jadi Mahalaleel mencapai umur delapan ratus sembilan puluh lima tahun, lalu ia mati.

שָׁנָה	וּמֵאוֹת	שָׁנָה	וְשָׁשִׁים	שְׁתַּיִם	וַיָּרָד	וַיְחִי	18
tahun	dan-seratus	tahun	dan-enam-puluh	dua	Yared	Dan-hiduplah	
H8141	H3967	H8141	H8346	H8147	H3382	H2421	

וַיֹּלְדֻ: אֶת־
Henokh (O.P.) dan-ia-memperanakkan
[H2585](#) [H0853](#) [H3205](#)

Setelah Yared hidup seratus enam puluh dua tahun, ia memperanakkan Henokh.

30 וַתִּשְׁעִים וְתִשְׁעִים
dan-sembilan-puluh
[H8673](#) חָמֵשׁ
lima
[H2568](#) נֹחַ
Nuh
[H5146](#) אֶת-
(O.P.)
[H0853](#) הוֹלִידוֹ
ia-memperanakan
[H3205](#) אַחֲרָיִם
sesudah
לָמֶךְ
Lamekh
[H3929](#) וַיְחִי-
Dan-hiduplah
[H2421](#)

בָּנָיִם
anak-anak-laki-laki
וַיֹּלֶד
dan-ia-memperanakan
[H3205](#) שָׁנָה
tahun
[H8141](#) מֵאֹת
ratus
[H3967](#) וַחֲמִשָּׁה
dan-lima
[H2568](#) שָׁנָה
tahun
[H8141](#)

וַיְבָנִיתָ:
dan-anak-anak-perempuan
[H1323](#)

Dan Lamekh masih hidup lima ratus sembilan puluh lima tahun, setelah ia memperanakan Nuh, dan ia memperanakan anak-anak lelaki dan perempuan.

31 מֵאֹת
ratus
[H3967](#) וּשְׁבַע
dan-tujuh
[H7651](#) שָׁנָה
tahun
[H8141](#) וּשְׁבַעִים
dan-tujuh-puluh
[H7657](#) שֶׁבַע
tujuh
[H7651](#) לָמֶךְ
Lamekh
[H3929](#) יְמֵי-
hari-hari
[H3117](#) כָּל-
semua
[H3605](#) וַיְהִי
Dan-adalah
[H1961](#)

וַיָּמָתָ:
(S)
וַיָּמָתָ:
dan-ia-mati
[H4191](#) שָׁנָה
tahun
[H8141](#)

Jadi Lamekh mencapai umur tujuh ratus tujuh puluh tujuh tahun, lalu ia mati.

32 שֵׁם
Sem
[H8035](#) אֶת-
(O.P.)
[H0853](#) נֹחַ
Nuh
[H5146](#) וַיֹּלֶד
dan-memperanakan
[H3205](#) שָׁנָה
tahun
[H8141](#) מֵאֹת
ratus
[H3967](#) חָמֵשׁ
lima
[H2568](#) בְּנֵי-
anak
נֹחַ
Nuh
[H5146](#) וַיְהִי-
Dan-adalah
[H1961](#)

אֶת-
(O.P.)
[H0853](#) חָם
Ham
[H2526](#) יָפֶת׃
Yafet
[H3315](#) וְאֶת-
dan-(O.P.)
[H0853](#)

Setelah Nuh berumur lima ratus tahun, ia memperanakan Sem, Ham dan Yafet.